II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. kovo 18 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 97/80/EB, nustatantį Tarybos direktyvos 96/16/EB dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų įgyvendinimo nuostatas

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 754)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/288/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. kovo 19 d. Tarybos direktyvą 96/16/EB dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų [1], ypač į jos 5 straipsnio 2 dalį ir 6 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Direktyvos 96/16/EB 5 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad valstybės narės Komisijai kasmet siunčia metodologinius duomenis, surinktus pagal Komisijos sudarytą standartinį klausimyną.

(2) 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1059/2003 dėl bendro teritorinių statistinių vienetų klasifikatoriaus (NUTS) nustatymo [2] nustatomas teisinis pagrindas Bendrijos statistiniams duomenims, klasifikuojamiems pagal teritorinius vienetus, rinkti; atitinkamai perduodant duomenis, susijusius su ūkiuose pagaminto karvių pieno kiekiu pagal regionus, turėtų būti naudojamas naujas klasifikatorius (NUTS).

(3) Didėjant ekonominei baltymų kiekio svarbai, yra būtina kaupti statistinę informaciją apie baltymų kiekį pagrindiniuose pieno produktuose.

(4) Turėtų būti iš dalies pakeistas ir papildytas 1996 m. gruodžio 18 d. Komisijos sprendimas 97/80/EB [3], nustatantis Tarybos direktyvos 96/16/EB dėl pieno ir pieno produktų statistinių tyrimų įgyvendinimo nuostatas.

(5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 97/80/EB iš dalies keičiamas taip:

1) II priede įterpiamos H ir I lentelės, pateikiamos šio sprendimo I priede;

2) III priedas pakeičiamas šio sprendimo II priedu.

[1] OL L 78, 1996 3 28, p. 27. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/107/EB (OL L 7, 2004 1 13, p. 40).

[2] OL L 154, 2003 6 21, p. 1.

[3] OL L 24, 1997 1 25, p. 26. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 98/582/EB (OL L 281, 1998 10 17, p. 36).

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. kovo 18 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

I PRIEDAS

Sprendimo 97/80/EB II priede įterpiamos šios H ir I lentelės:

„H LENTELĖ

Pieninių veikla

Karvių pieno baltymų kiekis pagrindiniuose pieno produktuose

Šalis: …		Metai: …	
Kodas	Produktai	Kiekis [1] (1 000 t)	Pieno baltymų kiekis (t)
		1	2
1	**Švieži produktai**		
11	Geriamas pienas		
112	Nenugriebtas pienas		
113	Pusiau nugriebtas pienas		
114	Nugriebtas pienas		
12	Pasukos		
13	Grietinėlė		
2	**Pagaminti produktai**		
21	Koncentruotas pienas		
221	Grietinėlės milteliai		
222	Nenugriebto pieno milteliai		
223	Iš dalies nugriebto pieno milteliai		
224	Nugriebto pieno milteliai		
225	Pasukų milteliai		
23	Sviestas ir kiti pieno riebalų produktai		
2411	Sūris iš karvių pieno		
25	Lydytas sūris		
26	Kazeinai ir kazeinatai		
27	Išrūgos		

[1] 1 skiltis: kiekiai (1 000 t), pagaminti per ataskaitinį laikotarpį (metus). Apibrėžimas: žr. Sprendimo 97/80/EB II priedo B lentelės 1 skiltį.

I LENTELĖ

Regioniniai metinės karvių pieno gamybos duomenys

Šalis: …		Metai: …
Regionas	NUTS 2 kodas	Metinė karvių pieno gamyba (1 000 t) (*)
Iš viso šalių		

(*) Karvių pienas – tai visų karvių pienas, išskyrus tiesiogiai sužindytą pieną, bet įskaitant primelžtą pieną (įskaitant krekenas), sunaudotą gyvūnų pašarui (pavyzdžiui, kibiruose arba kitais būdais).“.

II PRIEDAS

Sprendimo 97/80/EB III priedas pakeičiamas šiuo priedu:

„III PRIEDAS

METODOLOGINIS PIENO STATISTINIŲ DUOMENŲ SUDARYMO KLAUSIMYNAS (*)

Klausimyno planas

APKLAUSOS ORGANIZATORIŲ DUOMENYS

1. *Bendri duomenys*

2. *Pagrindinės informacijos rinkimas*

   A. Iš pieninių

   B. Iš žemės ūkio valdų

3. *B lentelė*

   A dalis: Turimi produktai (ištekliai)

   B dalis: Panaudojimas

4. *Komentarai ir pasiūlymai*

Atskaitos data:

Ar metodologinė informacija pasikeitė, palyginti su ankstesniais metais perduota informacija?

☐ Taip ☐ Ne

EUROSTATE TURIMI APKLAUSOS ORGANIZATORIŲ VALSTYBĖSE NARĖSE DUOMENYS

Pavardė ir vardas:

Pareigos:

Institucija ar įstaiga:

Tarnyba:

Adresas:

Telefonas ir faksas:

Elektroninis paštas:

(*) Šis klausimynas turi būti perduotas Komisijai kartu su tinkamai užpildyta B lentele pagal Direktyvos 96/16/EB 5 straipsnio 2 dalį.

1. *Bendri duomenys*

1.1. Atsakomybė už perduotus duomenis

— Kas jūsų šalyje yra atsakingas už pieno statistinius duomenis reglamentuojančių teisės aktų įgyvendinimą?

	Asmens pavardė	Minėto asmens adresas ir telefonas (ar tarnyba)
A LENTELĖ – Mėnesiniai statistiniai duomenys (iš pieninių)		
B LENTELĖ – Metiniai statistiniai duomenys (iš pieninių)		
C LENTELĖ – Ūkio valdų metiniai statistiniai duomenys		
D–G LENTELĖS – Struktūrų statistiniai duomenys		
H LENTELĖ – Karvių pieno baltymų kiekis pagrindiniuose pieno produktuose		
I LENTELĖ – Metiniai regioniniai duomenys		

— Ar yra kitų įstaigų, dalyvaujančių sudarant pieno statistinius duomenis?

☐ Taip (*) ☐ Ne

(*) Jei yra, nurodyti įstaigos pavadinimą, adresą ir telefoną:

1.2. Klausimas dėl perduotų duomenų konfidencialumo

Ar kyla sunkumų dėl duomenų konfidencialumo?

☐ Taip (*) ☐ Ne

(*) Jei kyla, prašome apibūdinti.

2. *Pagrindinės informacijos rinkimas*

A. Iš pieninių (A ir B lentelės)

2.A.1. Bendri duomenys

20… m. sausio 1 d. veikusių pieninių skaičius (išskyrus centrus ar įmones, kurie pieną tik superka):

Pieno supirkimo centrų ar įmonių skaičius (pagal Direktyvos 96/16/EB 2 straipsnio 2 dalį):

2.A.2. Kuo remiamasi sudarant tyrimo vienetų kartoteką, naudojamą mėnesiniams ir metiniams tyrimams?

Kuo remiamasi sudarant naudojamą kartoteką?

☐ Ištrauka iš nacionalinio įmonių registro

☐ Kartoteka, sudaryta pieno tyrimams atlikti

☐ Profesinių įstaigų kartoteka (*)

☐ Kitiems tyrimams naudojama kartoteka (*)

☐ Kiti (*)

(*) Nurodyti šaltinius:

2.A.3. Naudojamos kartotekos atnaujinimo procedūros ir periodiškumas

Naudojamą kartoteką atnaujinate:

☐ Nuolatos

☐ Kas mėnesį

☐ Kas ketvirtį

☐ Kasmet

☐ Kas trejus metus

☐ Pagal daugiametį principą

2.A.4. Mėnesiniai klausimynai (Pieninės: A lentelė)

Atitinkamų tyrimo vienetų skaičius:

Ištirtų pavyzdžių dalis, palyginti su bendru skaičiumi (%):

— Tyrimo būdas:

☐ Apklausia tyrėjai

☐ Apklausa paštu

☐ Telefonu

☐ Elektroniniu paštu

☐ Kitas būdas. Koks?

— Paprastai gaunamas atsakymų procentas (%):

— Kokį būdą taikote vertindami neatsakiusiųjų duomenis?

— Ar naudojatės papildomais informacijos šaltiniais?

☐ Taip (*) ☐ Ne

(*) Jei naudojatės, tai kokiais?

2.A.5. Metiniai klausimynai (Pieninės: B, C, H ir I lentelės)

Pastaba: metinis tyrimas – išsamus

— Tyrimo būdas:

☐ Apklausia tyrėjai

☐ Apklausa paštu

☐ Telefonu

☐ Elektroniniu paštu

☐ Kitas būdas. Koks?

— Paprastai gaunamas atsakymų procentas (%):

— Kokį būdą taikote vertindami neatsakiusiųjų duomenis?

— Ar naudojatės papildomais informacijos šaltiniais?

☐ Taip (*) ☐ Ne

(*) Jei naudojatės, tai kokiais?

B. Iš žemės ūkio valdų (ūkių) (C lentelė)

20.... m. sausio 1 d. veikusių atitinkamų žemės ūkio valdų (ūkių) skaičius:

2.B.1. Atliekamas reguliarus pieno gamybos ir panaudojimo ūkyje tyrimas

Ar yra atliekamas pieno gamybos ir panaudojimo ūkyje tyrimas?

☐ Taip (2.B.2) ☐ Ne (2.B.5)

2.B.2. Jei atliekamas, nurodykite, kokių taisyklių laikomasi:

— Tyrimo būdas:

☐ Apklausia tyrėjai

☐ Apklausa paštu

☐ Telefonu

☐ Elektroniniu paštu

☐ Kitas būdas. Koks?

— Paprastai gaunamas atsakymų procentas (%):

— Aprašykite tyrimo metodologiją:

2.B.3. Vertinimo būdas, taikomas į klausimus neatsakiusiųjų pagamintam ir sunaudotam pieno kiekiui nustatyti

Kokį būdą taikote vertindami į klausimus neatsakiusiųjų ūkyje pagamintą ir sunaudotą pieną?

2.B.4. Papildomų informacijos šaltinių naudojimas

Ar naudojate papildomus informacijos šaltinius?

☐ Taip (*) ☐ Ne

(*) Jei naudojate, tai kokius?

2.B.5. Jei neatliekamas, nurodykite ir išsamiai aprašykite metinės pieno gamybos ir sunaudojimo ūkyje apskaičiavimo ar vertinimo būdą:

2.B.6. Karvių pienas

Ar, išskyrus tiesiogiai veršeliams sužindytą pieną, visas primelžtas pienas (įskaitant krekenas), sunaudotas gyvūnų pašarui (kibiruose arba kitais būdais), yra įskaičiuojamas į turimus produktus?

☐ Taip ☐ Ne

3. *B lentelė* (pieninių duomenys)

A dalis: Turimi produktai (ištekliai)

3.A.1. Pieno, grietinėlės ir kitų pieno produktų importas

— Ar pieninės pirko žalią pieną iš įgaliotų, ne jų valstybės teritorijoje įsisteigusių pirkėjų?

☐ Taip (*) ☐ Ne

(*) Jei pirko, ar šis pienas yra įskaičiuotas į importuotą pieną (B lentelės B skiltis)?

☐ Taip ☐ Ne

— Ar naudojate tiesiogiai iš pieninių gautus duomenis tarpvalstybinei prekybai apskaičiuoti?

☐ Taip (*) ☐ Ne

(*) Jei naudojate:

☐ Remiatės mėnesiniu klausimynu

☐ Kitais šaltiniais:

— Ar naudojate užsienio prekybos statistinius duomenis?

☐ Taip (*) ☐ Ne

(*) Jei naudojate, paaiškinkite, kokiu būdu atskiriate importuotus produktus, skirtus pieno pramonei, nuo kitų importuotų produktų.

— Kaip tvarkote tarpinių pieno pristatymų iš vienos gamyklos į kitą, kai gamyklos yra skirtingose šalyse ir priklauso tai pačiai įmonei, duomenis?

☐ Pristatymai įskaičiuojami į užsienio prekybos duomenis

☐ Įskaičiuojami į įmonių pristatymus

☐ Taikomas kitas būdas. Koks?

B dalis: Panaudojimas (pagaminti produktai)

3.B.1. Pagrindinė gamyba (lentelės 1 skiltis)

— Ar pieno statistinių duomenų tyrimas susijęs su Prodcom tyrimais [1]?

☐ Taip ☐ Ne

Jei susijęs, ar tyrimus administruoja ta pati įstaiga?

☐ Taip ☐ Ne

3.B.2. Skaičiavimo dubliavimas

B.2.1. Pieninėse

Siekiant išvengti skaičiavimo dubliavimo, į ką orientuojamas tyrimas?

☐ į prieš perdirbimą gautus produktus (produktai, paruošti priėmimui)

☐ į pagamintus produktus (produktai, paruošti realizacijai)

[1] 1991 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3924/91 dėl Bendrijos pramonės produkcijos tyrimo nustatymo (OL L 374, 1991 12 31, p. 1). Reglamentas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

B.2.2. Sūriai – lydyti sūriai

Ar atliekate konkretų tyrimą, susijusį su lydytam sūriui gaminti naudojamomis žaliavomis (sūris, sviestas, grietinėlė, kiti pieno produktai)?

☐ Taip ☐ Ne

Šios žaliavos įeina į B lentelės 1 skiltyje pateiktus duomenis ar ten neįskaičiuojamos?

☐ neįskaičiuojami duomenys ☐ įskaičiuojami duomenys

3.B.3. Sunaudoto pieno apskaičiavimas (nenugriebtas ir nugriebtas pienas)

Kaip apskaičiuojamas B lentelėje nurodytas pienas, sunaudotas tokiems produktams:

Kodai	Pavadinimas	Tiesioginis tyrimas	Techninių koeficientų vartojimas
11-12	Skystas pienas ir pasukos	☐	☐
13	Grietinėlė	☐	☐
14-15-16	Kiti švieži produktai (raugintas pienas, pieno pagrindo gėrimai, pieno drebučiai ir kt.)	☐	☐
21	Koncentruotas pienas	☐	☐
22	Sausieji produktai	☐	☐
23	Visų rūšių sviestas ir kiti pieno riebalų produktai	☐	☐
24	Sūriai	☐	☐
2411	Sūriai iš karvių pieno	☐	☐
25	Lydyti sūriai	☐	☐
27	Išrūgos	☐	☐

3.B.4. Riebalų sunaudojimo apskaičiavimas

— Kaip apskaičiuojamas B lentelėje nurodytų riebalų sunaudojimas?

☐ Remiantis SĄNAUDOMIS (t. y. pagal gamyboje panaudotą žaliavą (ar žaliavas))

☐ Remiantis PRODUKCIJA (t. y. pagal gatavus produktus)

Kai kuriose valstybėse gali būti taikomi abu būdai (tikrinimus atlieka pačios valstybės). Nurodykite, jei taip:

— Ar naudojate pieninių duomenis kaip informacijos šaltinį?

☐ Taip ☐ Ne (*)

(*) Jei nenaudojate, nurodykite, koks yra informacijos šaltinis.

3.B.5. Baltymai (H lentelė)

Kokį būdą taikote baltymų kiekiui nustatyti ar įvertinti?

— Remiatės SĄNAUDOMIS (t. y. pagal gamyboje panaudotą žaliavą (ar žaliavas))

☐ Taip ☐ Ne

— Remiatės PRODUKCIJA (t. y. pagal gatavus produktus)

☐ Taip ☐ Ne

Jei reikia, pateikite paaiškinimus.

3.B.6. Regioniniai duomenys (I lentelė)

— Regioninės gamybos vertinimas

— duomenys turimi pradedant tyrimą

☐ Taip ☐ Ne

— duomenys apskaičiuojami vėliau

☐ Taip ☐ Ne

— Jeigu duomenys apskaičiuojami, kokį būdą taikote?

☐ Atliekate ūkio valdų struktūros tyrimą (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 143/2002 [1])

☐ Atliekate galvininkystės tyrimus (Tarybos direktyva 93/24/EEB [2] ir Komisijos sprendimas 94/433/EB [3])

☐ Kitus būdus. Kokius?

4. *Komentarai ir pasiūlymai*

Kokių komentarų ir pasiūlymų turite dėl metodologinio klausimyno patobulinimo?

Pridėkite bet kokią informaciją, kuri jums atrodo naudinga.

---

[1] 2002 m. sausio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 143/2002, iš dalies keičiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 571/88 I priedą atsižvelgiant į Bendrijos žemės ūkio valdų struktūros tyrimų 2003, 2005 ir 2007 m. organizavimą (OL L 24, 2002 1 26, p. 16).

[2] 1993 m. birželio 1 d. Tarybos direktyva 93/24/EEB dėl galvininkystės statistinių tyrimų (OL L 149, 1993 6 21, p. 5). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003.

[3] 1994 m. gegužės 30 d. Komisijos sprendimas 94/433/EB, nustatantis išsamias Tarybos direktyvos 93/24/EEB taikymo taisykles, reglamentuojančias galvijų populiacijos ir gamybos statistinius tyrimus ir iš dalies ją keičiantis (OL L 179, 1994 7 13, p. 27). Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu."